

## TARYBOS DIREKTYVA 2006/97/EB

2006 m. lapkričio 20 d.

## dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas laisvo prekių judėjimo srityje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį <sup>(1)</sup>, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 56 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Pagal Stojimo akto 56 straipsnį, jeigu dėl stojimo būtina daryti institucijų priimtų po 2007 m. sausio 1 d. galiosiančių aktų adaptacijas, o būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Stojimo akte arba jo prieduose, būtinus aktus turi priimti Taryba, nebent pirminį aktą priėmė Komisija.
- (2) Konferencijos, kurioje buvo parengta Stojimo sutartis, baigiamajame akte nurodoma, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų daugelio aktų adaptacijų, būtinų dėl stojimo, o Tarybos ir Komisijos paprašyta iki įstojimo priimti šias užbaigtas ir prireikus, atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą, atnaujintas adaptacijas.
- (3) Todėl direktyvos 92/13/EEB <sup>(2)</sup>, 2004/17/EB <sup>(3)</sup> ir 2004/18/EB <sup>(4)</sup> turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki Bulgarijos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą, įgyvendina šią direktyvą. Priimtų nuostatų tekstus ir minėtų nuostatų bei šios direktyvos atitikimo lentelę jos nedelsdamos pateikia Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja tik įsigaliojus Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutarčiai ir jos įsigaliojimo dieną.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 20 d.

1 straipsnis

Direktyvos 92/13/EEB, 2004/17/EB ir 2004/18/EB iš dalies keičiamos taip, kaip nurodyta priede.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

<sup>(1)</sup> OL L 157, 2005 6 21, p. 11.

<sup>(2)</sup> OL L 76, 1992 3 23, p. 14.

<sup>(3)</sup> OL L 134, 2004 4 30, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 134, 2004 4 30, p. 114.

## PRIEDAS

## LAISVAS PREKIŲ JUDĖJIMAS

## VIEŠIEJI PIRKIMAI

1. 31992 L 0013: 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyva 92/13/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių Bendrijos taisyklių taikymą viešųjų pirkimų tvarkai vandens, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, suderinimo (OL L 76, 1992 3 23, p. 14) su pakeitimais, padarytais:

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 12003 T: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų — Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimas (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

Priedas papildomas taip:

## „BULGARIJA

Агенция по обществени поръчки (Viešųjų pirkimų agentūra)

## RUMUNIJA

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Nacionalinė viešųjų pirkimų priežiūros ir kontrolės institucija“).

2. 32004 L 0017: 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

- 32004 R 1874: 2004 m. spalio 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1874/2004 (OL L 326, 2004 10 29, p. 17),
- 32005 L 0051: 2005 m. rugsėjo 7 d. Komisijos direktyva 2005/51/EB (OL L 257, 2005 10 1, p. 127),
- 32005 R 2083: 2005 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2083/2005 (OL L 333, 2005 12 20, p. 28).

a) I priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS DUJŲ ARBA ŠILUMOS PERDAVIMO AR PASKIRSTYMO SEKTORIUOSE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

## „Bulgarija

— Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Pagal Energetikos įstatymo 39 straipsnio 1 dalį šilumos gamybos arba perdavimo teisę turintys subjektai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 107, 2003 12 9)).

- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Девен АД.
- ТЕЦ „Марица 3“ — АД.
- Топлофикация Бургас — ЕАД.
- Топлофикация Варна — ЕАД.
- Топлофикация Велико Търново — ЕАД.
- Топлофикация Враца — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.
- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Ловеч — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.

- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
- Топлофикация Плевен — ЕАД.
- Топлофикация Правец — ЕАД.
- Топлофикация Разград — ЕАД.
- Топлофикация Русе — ЕАД.
- Топлофикация Самоков — ЕАД.
- Топлофикация Сливен — ЕАД.
- Топлофикация София — ЕАД.
- Топлофикация Шумен — ЕАД.
- Топлофикация Ямбол ЕАД.
- Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Pagal Energetikos įstatymo 39 straipsnio 1 dalį, dujų perdavimo, platinimo, viešojo tiekimo teisę turintys subjektai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 107, 2003 12 9.)).
  - Булгаргаз — ЕАД.
  - Балкангаз 2000 АД.
  - Варнагаз АД.
  - Велбъждгаз АД.
  - Газинженеринг — ООД.
  - Газоснабдяване Асеновград АД.
  - Газоснабдяване Бургас ЕАД.
  - Газоснабдяване Враца ЕАД.
  - Газоснабдяване Нова Загора АД.
  - Газоснабдяване Нови Пазар АД.
  - Газоснабдяване Попово АД.
  - Газоснабдяване Първомай АД.
  - Газоснабдяване Разград АД.
  - Газоснабдяване Русе ЕАД.
  - Газоснабдяване Стара Загора ООД.
  - Добруджа газ АД.
  - Каварна газ ООД.
  - Камено-газ ЕООД.
  - Кнежа газ ООД.
  - Кожухгаз АД.
  - Комекес АД.
  - Ловечгаз 96 АД.
  - Монтанагаз АД.
  - Овергаз Инк. АД.
  - Павгаз АД.
  - Плевенгаз АД.
  - Правецгаз 1 АД.
  - Примагаз АД.
  - Раховецгаз 96 АД.
  - Севлиевогаз -2000 — АД.

- Софиягаз ЕАД.
- Хебросгаз АД.
- Централ газ АД.
- Черноморска технологична компания АД.
- Ямболгаз 92 АД.

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „Rumunija

- „Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — SA Mediaș“.
- „Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Sud — SA București“.
- „Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Nord — SA București“.
- „Societăți de distribuție locală (Empresas locales de distribución)“;

b) II priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS ELEKTROS GAMYBOS, PERDAVIMO AR PASKIRSTYMO SEKTORIUOSE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

#### „Bulgarija

- Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Pagal Energetikos įstatymo 39 straipsnio 1 dalį, elektros energijos gamybos, perdavimo, paskirstymo, viešojo tiekimo teisę turintys subjektai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 107, 2003 12 9)),
- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД.
- Девен АД.
- ЕЙ И ЕС — ЗС Марица Изток 1.
- Електроразпределение Варна — ЕАД.
- Електроразпределение Горна Оряховица — ЕАД.
- Електроразпределение Плевен — ЕАД.
- Електроразпределение Пловдив — ЕАД.
- Електроразпределение София Област — ЕАД.
- Електроразпределение Стара Загора — ЕАД.
- Електроразпределение Столично — ЕАД.
- Енергийна компания Марица Изток III — АД.
- Енерго-про България — АД.
- ЕРП Златни пясъци АД.
- Златни пясъци-сервиз АД.
- НЕК ЕАД.
- Петрол АД.
- Руно-Казанлък АД.
- Сентрал хидроелектрик дьо Булгари ЕООД.
- Сииф Мекамити-Литекс ООД.
- Слънчев бряг АД.
- ТЕЦ — Бобов Дол ЕАД.
- ТЕЦ — Варна ЕАД.
- ТЕЦ „Марица 3“ — АД.
- ТЕЦ Марица Изток 2 — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.

- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.
- Топлофикация Плевен — ЕАД.
- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
- Топлофикация Русе — ЕАД.
- Топлофикация Сливен — ЕАД.
- Топлофикация София — ЕАД.
- Топлофикация Шумен — ЕАД.“

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „Rumunija

- „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica — SA București“
  - „Societatea Națională Nuclearelectrica — SA“
  - „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA“
  - „S.C. Electrocentrale Deva SA“
  - „S.C. Electrocentrale București SA“
  - „S.C. Electrocentrale Galați SA“
  - „S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA“
  - „Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari“
  - „Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni“
  - „Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova“
  - „Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica — SA București“
  - „Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica — SA București“:
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica BANAT“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica DOBROGEA“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica MOLDOVA“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA SUD“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA NORD“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica OLTENIA“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA SUD“ SA
    - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA NORD“ „SA““;
- c) III priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI GERIAMOJO VANDENS GAVYBOS, PERDAVIMO AR PASKIRSTYMO SEKTO-RIUOSE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

#### „Bulgarija

- „В И К — Батак“ — ЕООД, Батак
- „В и К — Белово“ — ЕООД, Белово
- „Водоснабдяване и канализация Берковица“ — ЕООД, Берковица
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Благоевград
- „В и К — Бебреш“ — ЕООД, Ботевград
- „Инфрастрой“ — ЕООД, Брацигово
- „Водоснабдяване“ — ЕООД, Брезник
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕАД, Бургас
- „Бързийска вода“ — ЕООД, Бързия
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Варна
- „ВиК-Златни пясъци“ — ООД, Варна
- „Водоснабдяване и канализация Йовковци“ — ООД, Велико Търново
- „Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг“ — ЕООД, Велинград

- „ВИК“ — ЕООД, Видин
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Враца
- „В И К“ — ООД, Габрово
- „В И К“ — ООД, Димитровград
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Добрич
- „Водоснабдяване и канализация — Дупница“ — ЕООД, Дупница
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Исперих
- „В И К — Кресна“ — ЕООД, Кресна
- „Меден кладенец“ — ЕООД, Кубрат
- „ВИК“ — ООД, Кърджали
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Кюстендил
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Ловеч
- „В и К — Стримон“ — ЕООД, Микрево
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Монтана
- „Водоснабдяване и канализация — П“ — ЕООД, Панагюрише
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Перник
- „В И К“ — ЕООД, Петрич
- „Водоснабдяване, канализация и строителство“ — ЕООД, Пещера
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Плевен
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Пловдив
- „Водоснабдяване–Дунав“ — ЕООД, Разград
- „ВКТВ“ — ЕООД, Ракиово
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Русе
- „УВЕКС“ — ЕООД, Сандански
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕАД, Свишов
- „Бяла“ — ЕООД, Севлиево
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Силистра
- „В и К“ — ООД, Сливен
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Смолян
- „Софийска вода“ — АД, София
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, София
- „Стамболово“ — ЕООД, Стамболово
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Стара Загора
- „Водоснабдяване и канализация-С“ — ЕООД, Стрелча
- „Водоснабдяване и канализация — Тетевен“ — ЕООД, Тетевен
- „В и К — Стенето“ — ЕООД, Троян
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Търговище
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Хасково
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Шумен
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Ямбол“

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „Rumunija

- Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (vietos valdžios institucijų departamentai ir įmonės, gaminančios, perduodančios ir paskirstančios vandenį)“.

- d) IV priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS GELEŽINKELIO PASLAUGŲ SRITYJE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

**„Bulgarija**

- Национална компания „Железопътна инфраструктура“
- „Български държавни железници“ ЕАД
- „Българска Железопътна Компания“ АД
- „Булмаркет — ДМ“ ООД,

ir po Portugalijai skirto įrašo:

**„Rumunija**

- Societatea Națională Căile Ferate Române — SNCFR S.A.,
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR — Călători“;

- e) V priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS MIESTO GELEŽINKELIŲ, TRAMVAJŲ, TROLEIBUSŲ AR AUTOBUSŲ PASLAUGŲ SRITYJE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

**„Bulgarija**

- „Метрополитен“ ЕАД София,
- „Столичен електротранспорт“ ЕАД София,
- „Столичен автотранспорт“ ЕАД, София,
- „Бургасбус“ ЕООД, Бургас,
- „Градски транспорт“ ЕАД, Варна,
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Враца,
- „Общински пътнически транспорт“ ЕООД, Габрово,
- „Автобусен транспорт“ ЕООД, Добрич,
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Добрич,
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Пазарджик,
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Перник,
- „Автобусни превози“ ЕАД, Плевен,
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Плевен,
- „Градски транспорт Пловдив“ ЕАД, Пловдив,
- „Градски транспорт“ ЕООД, Русе,
- „Пътнически превози“ ЕАД, Сливен,
- „Автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора,
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Хасково,

ir po Portugalijai skirto įrašo:

**„Rumunija**

- SC Transport cu Metroul București „METROREX“ SA,
- Regii autonome locale de transport urban de călători (nepriklausomi vietos miesto transporto operatoriai)“.

- f) VI priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS PAŠTO PASLAUGŲ SRITYJE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

**„Bulgarija**

- „Български пощи“ ЕАД,

ir po Portugalijai skirto įrašo:

**„Rumunija**

- Compania Națională „Poșta Română SA“;

- g) VII priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS NAFTOS ARBA DUJŲ ŽVALGYMO IR GAVYBOS SEKTORIUOSE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

**„Bulgarija**

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Pagal Rūdos ir mineralinių išteklių įstatymą, naftos žvalgymu arba gavyba besiverčiantys subjektai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 23, 1999 3 12), arba pagal Koncesijų įstatymą (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 92, 1995 10 17)),
- „Аншуц България“ — ЕООД, София,
- „Петреко-България“ — ЕООД, София,
- „Проучване и добив на нефт и газ“ — АД, София,
- „Мерлоуз Рисорсиз“ — ООД, Люксембург,
- „Петреко САРЛ“, Люксембург,
- „ОМВ (България) Извънтериториално проучване“ — ООД, Виена, Австрия,
- „Джей Кей Екс България Лимитид“ — Лондон, Англия,
- „Рамко България Лимитид“ — Абердийн, Шотландия,
- „Болкан Експлорърс (България) Лимитид“ — Дъблин, Ирландия,
- ОАО „Башкиргеология“, Уфа, Руска федерация,
- Си Би Ем Енерджи Лимитид — Хюстън, Тексас, САЩ,
- „Винтидж Петролеум България, Инк.“ — Кайманови острови.“

ir po Portugalijai skirto įrašo:

**„Rumunija**

- „Societatea Națională a Petrolului Petrom SA București“,
- „Societatea Națională Romgaz SA Mediaș“;

- h) VIII priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS ANGLIŲ IR KITO KIETOJO KURO ŽVALGYMO IR GAVYBOS SEKTORIUOSE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

**„Bulgarija**

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горивa в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Pagal Rūdos ir kitų mineralinių išteklių įstatymą, anglies arba kito kietojo kuro žvalgymu arba gavyba besiverčiantys subjektai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 23, 1999 3 12), arba Koncesijų įstatyme (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 92, 1995 10 17)),
- „Балкан МК“ — ЕООД,
- „Въглища Перник“ — ООД,
- „Елшица-99“ — АД,
- „Карбон Инвест“ — ООД,
- „Каусто-голд“ — АД,
- „Мес Ко ММ5“ — ЕООД,
- „Мина Балкан — 2000“ — АД,
- „Мина Бели брег“ — АД,
- „Мина Открит въгледобив“ — ЕАД,
- „Мина Пирин“ — ЕАД,
- „Мина Станянци“ — АД,
- „Мина Черно море — Бургас“ — ЕАД,



- „Мина Чукурово“ — АД,
- „Мини Бобов дол“ — ЕАД,
- „Мини Марица-изток“ — ЕАД,
- „Рекоул“ — АД,
- „Руен Холдинг“ — АД,
- „Фундаментал“ — ЕООД,

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „Rumunija

- Compania Națională a Huilei — SA Petroșani
- Societatea Națională a Lignitului Oltenia — SA
- Societatea Națională a Cărbunelui — SA Ploiești
- Societatea Comercială Minieră „Banat-Anina“ SA
- Compania Națională a Uraniului SA București
- Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele“;

- i) IX priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS JŪRŲ ARBA VIDAUS VANDENŲ UOSTŲ AR KITŲ TERMINALŲ INFRASTRUKTŪROS SRITYJE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

#### „Bulgarija

- ДП „Пристанишна инфраструктура“
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Subjektai, kuriems suteiktos specialios arba išskirtinės teisės eksploatuoti nacionalinės svarbos uostus arba jų dalis, išvardytus Bulgarijos Respublikos jūrų erdvės, vidaus vandenų ir uostų įstatymo 103a straipsnio 1 priede, viešojo transporto paslaugų teikimui (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 12, 2000 2 11)
  - „Пристанище Варна“ ЕАД
  - „Порт Балчик“ АД
  - „БМ Порт“ АД
  - „Пристанище Бургас“ ЕАД
  - „Пристанищен комплекс — Русе“ ЕАД
  - „Пристанищен комплекс — Лом“ ЕАД
  - „Пристанище Видин“ ЕООД
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Subjektai, kuriems suteiktos specialios arba išskirtinės teisės eksploatuoti regioninės svarbos uostus arba jų dalis, išvardytus Bulgarijos Respublikos jūrų erdvės, vidaus vandenų ir uostų įstatymo 103a straipsnio 2 priede, viešojo transporto paslaugų teikimui (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 12, 2000 2 11)
  - „Фиш Порт“ АД
  - Кораборемонтен завод „Порт — Бургас“ АД
  - „Либърти металс груп“ АД
  - „Транстрой — Бургас“ АД
  - „Одесос ПБМ“ АД
  - „Поддържане чистотата на морските води“ АД
  - „Поларис 8“ ООД
  - „Лесил“ АД
  - „Ромпетрол — България“ АД

- „Булмаркет — ДМ“ ООД
- „Свободна зона — Русе“ ЕАД
- „Дунавски драгажен флог“ — АД
- „Свилоза“ АД
- „ТЕЦ Свилоза“ АД
- НЕК ЕАД — клон „АЕЦ — Белене“
- „Нафтекс Петрол“ ЕООД
- „Фериботен комплекс“ АД
- „Дунавски драгажен флот Дуним“ АД
- „Екопетролиум“ ООД
- СО МАТ АД — клон Видин
- „Свободна зона — Видин“ ЕАД
- „Дунавски драгажен флот Видин“
- „Дунав турс“ АД,

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „Rumunija

- Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime“ SA Constanța
- Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile SA“
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale „RADIONAV“ SA
- Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos“
- Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime“
- Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Fluviale“ SA
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală — ARISN
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele“;

j) X priede „PERKANTIEJI SUBJEKTAI, VEIKIANTYS ORO UOSTŲ ĮRENGIMŲ SRITYJE“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

#### „Bulgarija

- Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (Civilinės aviacijos administracijos pagrindinė direkcija)
- ДП „Ръководство на въздушното движение“
- Летишни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Visuomeninio naudojimo paskirties civilinių oro uostų, kuriuos Ministrų Kabinetas nustatė pagal Civilinės aviacijos įstatymo 43 straipsnio 3 dalį, oro uostų operatoriai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 94, 1972 12 1)
- „Летище София“ ЕАД
- „Летище Варна“ ЕАД
- „Летище Бургас“ ЕАД
- „Летище Пловдив“ ЕАД
- „Летище Русе“ ЕООД
- „Летище Горна Оряховица“ ЕАД,

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „Rumunija

- Compania Națională „Aeroportul Internațional Henri Coandă București“ — SA
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional București — Băneasa“ — SA

- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Constanța” — SA
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — SA
- Regia Autonomă „Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian — ROMATSA”
- Regia Autonomă „Autoritatea Aeronautică Civilă Română”
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș
  - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
  - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
  - Regia Autonomă Aeroportul Iași
  - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
  - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
  - Regia Autonomă Aeroportul Suceava
  - Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
  - Regia Autonomă Aeroportul Tulcea”.
- 3. 32004 L 0018: 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 114) su pakeitimais, padarytais:
  - 32004 R 1874: 2004 m. spalio 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1874/2004 (OL L 326, 2004 10 29, p. 17),
  - 32005 L 0051: 2005 m. rugsėjo 7 d. Komisijos direktyva 2005/51/EB (OL L 257, 2005 10 1, p. 127),
  - 32005 L 0075: 2005 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/75/EB (OL L 323, 2005 12 9, p. 55),
  - 32005 R 2083: 2005 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2083/2005 (OL L 333, 2005 12 20, p. 28).
- a) III priede „1 STRAIPSNIO 9 PUNKTO ANTROJE PASTRAIPOJE NURODYTŲ ORGANIZACIJŲ, KURIŲ VEIKLA REGLAMENTUOJA VIEŠOJI TEISĖ, IR JŲ KATEGORIJŲ SĄRAŠAS“ įterpiama:

„XXVI — BULGARIJA

#### Organizacijos

- Икономически и социален съвет (Ekonomikos ir socialinių reikalų taryba)
- Национален осигурителен институт (Nacionalinis socialinės apsaugos institutas)
- Национална здравноосигурителна каса (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas)
- Български червен кръст (Bulgarijos Raudonasis kryžius)
- Българска академия на науките (Bulgarijos mokslų akademija)
- Национален център за аграрни науки (Nacionalinis žemės ūkio mokslo centras)
- Български институт за стандартизация (Bulgarijos standartizacijos institutas)
- Българско национално радио (Bulgarijos nacionalinis radijas)
- Българска национална телевизия (Bulgarijos nacionalinė televizija)

#### Kategorijos

- Държавни предприятия по смисла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Valstybinės įmonės, kaip apibrėžta Komercijos įstatymo 62 straipsnio 3 dalyje (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 48, 1991 6 18)).
  - Национална компания „Железопътна инфраструктура“
  - ДП „Пристанишна инфраструктура“
  - ДП „Ръководство на въздушното движение“

- ДП „Строителство и възстановяване“
- ДП „Транспортно строителство и възстановяване“
- ДП „Съобщително строителство и възстановяване“
- ДП „Радиоактивни отпадъци“
- ДП „Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда“
- ДП „Български спортен тотализатор“
- ДП „Държавна парично-предметна лотария“
- ДП „Кабюк“, Шумен
- Държавни дивечовъдни станции (Valstybiniai laukinių gyvūnų veislynai)
- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Pagal Aukštojo mokslo įstatymo 13 straipsnį įsteigti valstybiniai universitetai (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 112, 1995 12 27)).
  - Аграрен университет — Пловдив (Žemės ūkio universitetas, Plovdivas)
  - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (Muzikos, šokių ir dailės akademija, Plovdivas)
  - Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Veliko Tarnovo Šv. Kirilo ir Šv. Metodijaus universitetas)
  - Висше военноморско училище „Н. Й. Вапцаров“ — Варна (N. Y. Vaptsarovo karinė jūrų akademija, Varna)
  - Висше строително училище „Любен Каравелов“ — София (Liubeno Karavelovo aukštoji civilinės inžinerijos mokykla, Sofija)
  - Висше транспортно училище „Тодор Каблешков“ — София (Todoro Kableškovo aukštoji transporto mokykla, Sofija)
  - Военна академия „Г. С. Раковски“ — София (G. S. Rakovskio karo akademija, Sofija)
  - Държавна музикална академия „Проф. Панчо Владигеров“ — София (Prof. Pančo Vladigerovo valstybinė muzikos akademija, Sofija)
  - Икономически университет — Варна (Ekonomikos universitetas, Varna)
  - Колеж по телекомуникации и пощи — София (Telekomunikacijų ir pašto kolegija, Sofija)
  - Лесотехнически университет — София (Miškininkystės universitetas, Sofija)
  - Медицински университет „Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов“ — Варна (Prof. Dr. Paraskevo Stojanovo medicinos universitetas, Varna)
  - Медицински университет — Плевен (Medicinos universitetas, Plevenas)
  - Медицински университет — Пловдив (Medicinos universitetas, Plovdivas)
  - Медицински университет — София (Medicinos universitetas, Sofija)
  - Минно-геоложки университет „Св. Иван Рилски“ — София (Šv. Ivano Rilskio kalnakasybos ir geologijos universitetas, Sofija)
  - Национален военен университет „Васил Левски“ — Велико Търново (Vasilio Levskio nacionalinis karo universitetas, Veliko Tarnovas)
  - Национална академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов“ — София (Krasijo Sarafovo nacionalinė teatro ir kino meno akademija, Sofija)
  - Национална спортна академия „Васил Левски“ — София (Vasilio Levskio nacionalinė sporto akademija, Sofija)
  - Национална художествена академия — София (Nacionalinė menų akademija, Sofija)
  - Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“ (Plovdivo Paisijo Hilendarskio universitetas)
  - Русенски университет „Ангел Кънчев“ (Angelo Kančevo rusų universitetas)
  - Софийски университет „Св. Климент Охридски“ (Sofijos Šv. Klimento Ohridskio universitetas)
  - Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (Specializuota aukštoji bibliotekininkystės ir informacinių technologijų mokykla, Sofija)
  - Стопанска академия „Д. А. Ценов“ — Свищов (D. A. Cenovo ekonomikos akademija, Svišovas)
  - Технически университет — Варна (Technikos universitetas, Varna)

- Технически университет — Габрово (Technikos universitetas, Gabrovas)
- Технически университет — София (Technikos universitetas, Sofija)
- Тракийски университет — Стара Загора (Trakijos universitetas, Stara Zagora)
- Университет „Проф. д-р Асен Златаров“ — Бургас (Prof. Dr. Aseno Zlatarovo universitetas, Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство — София (Šalies ir pasaulio ekonomikos universitetas, Sofija)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия — София (Architektūros, civilinės inžinerijos ir geodezijos universitetas, Sofija)
- Университет по хранителни технологии — Пловдив (Maisto technologijos universitetas, Plovdivas)
- Химико-технологичен и металургичен университет — София (Cheminės technologijos ir metalurgijos universitetas, Sofija)
- Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“ (Konstantino Preslavskio Šumeno universitetas)
- Югозападен университет „Неофит Рилски“ — Благоевград (Neofito Rilsio pietvakarių universitetas, Blagojevgradas)
- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Kultūros institutai, kaip apibrėžta Kultūros apsaugos ir plėtojimo įstatyme (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 50, 1999 6 1)).
  - Народна библиотека „Св. св. Кирил и Методий“ (Nacionalinė Šv. Kirilo ir Šv. Metodijaus biblioteka)
  - Българска национална фонотека (Bulgarijos nacionalinių įrašų biblioteka)
  - Българска национална филмотека (Bulgarijos nacionalinė kino biblioteka)
  - Национален фонд „Култура“ (Nacionalinis kultūros fondas)
  - Национален институт за паметниците на културата (Nacionalinis kultūros paminklų institutas)
  - Театри (Teatrai)
  - Оперни, филхармонии и ансамбли (Operos teatrai, filharmonijos orchestrai, ansambliai)
  - Музеи и галерии (Muziejai ir galerijos)
  - Училища по изкуствата и културата (Meno ir kultūros mokyklos)
  - Български културни институти в чужбина (Bulgarijos kultūros institutai užsienyje)
- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Valstybinės ar savivaldybių gydymo įstaigos, nurodytos Gydymo įstaigų įstatymo 3 straipsnio 1 dalyje (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 62, 1999 7 9)).
- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Gydymo įstaigos, nurodytos Gydymo įstaigų įstatymo 5 straipsnio 1 dalyje (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 62, 1999 7 9)).
  - Домове за медико-социални грижи за деца (Vaikų gydymo ir socialinės globos įstaigos)
  - Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Ambulatorinės psichiatrinės priežiūros įstaigos)
  - Центрове за спешна медицинска помощ (Greitosios medicininės pagalbos centrai)
  - Центрове за трансфузионна хематология (Kraujo perpylimo centrai)
  - Болница „Лозенец“ („Lozenets“ ligoninė)
  - Военномедицинска академия (Karo medicinos akademija)
  - Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medicinos institutas prie Vidaus reikalų ministerijos)
  - Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Gydymo įstaigos prie Teisingumo ministerijos)
  - Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Gydymo įstaigos prie Susisiekimo ministerijos)

- Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. (Nekomercinio pobūdžio juridiniai asmenys, įsteigti siekiant patenkinti bendro intereso poreikius pagal Nekomercinio pobūdžio juridinių asmenų įstatymą (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 81, 2000 10 6), ir kurie tenkina Viešųjų pirkimų įstatymo 1 skyriaus 1 dalies sąlygas (paskelbta oficialiajame valstybės leidinyje Nr. 28, 2004 4 6)).

## XXVII — RUMUNIJA

### Organizacijos

1. Academia Română (Rumunijos akademija)
2. Biblioteca Națională (Nacionalinė biblioteka)
3. Institutul Cultural Român (Rumunijos kultūros institutas)
4. Institutul European din România (Rumunijos Europos institutas)
5. Institutul de Memorie Culturală (Kultūros paveldo institutas)
6. Agenția Națională „Socrates“ (Nacionalinė *Socrates* agentūra)
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (UNESCO aukštojo mokslo Europos centras)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Rumunijos nacionalinė UNESCO komisija)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Rumunijos transliavimo bendrovė)
10. Societatea Română de Televiziune (Rumunijos televizijos bendrovė)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Nacionalinė radijo ryšių įmonė)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Nacionalinis kinematografijos biuras)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Kinematografinės kūrybos studija)
14. Arhiva Națională de Filme (Nacionalinis filmų archyvas)
15. Oficiul Național pentru Documentare și Expoziții de Artă (Nacionalinis dokumentacijos ir meno eksponatų biuras)
16. Corul Național de Cameră „Madrigal“ (Nacionaliniai choro rūmai „Madrigal“)
17. Inspectoratul muzicilor militare (Karinės muzikos institutas)
18. Palatul Național al Copiilor (Nacionaliniai vaikų rūmai)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Nacionalinis užsienio stipendijų biuras)
20. Agenția Socială a Studenților (Studentų socialinė agentūra)
21. Comitetul Olimpic Român (Rumunijos olimpinis komitetas)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Europos jaunimo bendradarbiavimo Rumunijos agentūra)
23. Centrul de Informare și Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Jaunimo informavimo ir konsultavimo centras)
24. Centrul de Studii și Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Jaunimo studijų ir mokslinių tyrimų centras)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Sporto mokslinių tyrimų centras)
26. Societatea Națională de Cruce Roșie (Rumunijos nacionalinė Raudonojo Kryžiaus organizacija)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Nacionalinė kovos su diskriminacija taryba)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (1989 m. gruodžio mėn. revoliucionierių valstybinis sekretoriatas)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Valstybinis religijų sekretoriatas)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Nacionalinė būsto agentūra)
31. Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nacionalinė pensijų ir kitų socialinio draudimo teisių įstaiga)

32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nacionalinė sveikatos draudimo įstaiga)
33. Inspekția Muncii (Darbo inspekcija)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Ypatingųjų problemų pagrindinis valstybinis biuras)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Nepaprastųjų padėčių vyriausioji inspekcija)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Nacionalinė žemės ūkio konsultavimo agentūra)
37. Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (Nacionalinė zootechninės reprodukcijos ir gerinimo agentūra)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Centrinė fitosanitarinio karantino laboratorija)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Centrinė sėklų kokybės kontrolės laboratorija)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Veterinarių biologinių produktų ir vaistinių preparatų kontrolės institutas)
41. Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Veterinarinės visuomenės sveikatos higienos institutas)
42. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Diagnozavimo ir gyvūnų sveikatos institutas)
43. Institutul de Stat pentru Testarea și Înregistrarea Soiurilor (Valstybinis veislių tyrimų ir registravimo institutas)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Augalų genų bankas)
45. Institutul Diplomatic Roman (Rumunijos diplomatijos institutas)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Nacionalinė valstybinių išteklių administracija)
47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Nacionalinė kalnakasybos regionų rekonstrukcijos programų plėtros ir įgyvendinimo agentūra)
48. Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (Nacionalinė pavojingų cheminių medžiagų agentūra)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (Nacionalinė strateginio eksporto kontrolės ir cheminių ginklų draudimo agentūra)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioaktivității Mediului (Nacionalinė aplinkos radioaktyvumo stebėjimo agentūra)
51. Administrația Rezervației Biosferei „Delta Dunării“ Tulcea (Dunojaus deltos gamtinio biosferos rezervato „Tulcea“ administracija)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Nacionalinė miškų administracija)
53. Administrația Națională Apele Române (Nacionalinė Rumunijos vandenų administracija)
54. Administratia Nationala de Meteorologie (Nacionalinė meteorologijos administracija)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Nacionalinė perdirbamų medžiagų komisija)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Nacionalinė branduolinės veiklos kontrolės komisija)
57. Agenția Națională pentru Štiință, Technologię și Inovare (Nacionalinė mokslo, technologijų ir naujovių diegimo agentūra)
58. Agenția Națională pentru Comunicacijai și Informatică (Nacionalinė ryšių ir informatikos agentūra)
59. Inspectoratul General pentru Comunicajii și Tehnologia Informajiei (Vyriausioji ryšių ir informacinių technologijų inspekcija)
60. Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicajii (Duomenų perdavimo infrastruktūros veiklos ir administravimo biuras)
61. Inspekția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (Katilų, slėginių indų ir kėlimo įrangos kontrolės valstybinė inspekcija)
62. Centrul Român pentru Pregătirea și Perfectionarea Personalului din Transporturi Navale — CERONAV (Rumunijos karinio jūrų laivyno personalo rengimo ir mokymo centras)



63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Civilinės laivybos inspekcija)
64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Geležinkelių valdymo paslaugų tarnyba)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Geležinkelių turto administravimo draugija)
66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Rumunijos transporto priemonių registras“)
67. Agenția Spațială Română (Rumunijos kosmoso agentūra)
68. Școala Superioară de Aviație Civilă (Aukštoji civilinės aviacijos mokykla)
69. Aeroclubul României (Rumunijos aeroklubas)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Busteni pramonės darbuotojų mokymo centras)
71. Centrul Român de Comerț Exterior (Rumunijos užsienio prekybos centras)
72. Centrul de Formare și Management pentru Comerț București (Bukarešto komercijos valdymo ir mokymo centras)
73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare (Karinės technikos ir technologijų mokslinių tyrimų agentūra)
74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Rumunijos standartizacijos asociacija)
75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Rumunijos akreditacijos asociacija)
76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Nacionalinė prognozių komisija)
77. Institutul Național de Statistică (INS) (Nacionalinis statistikos institutas)
78. Consiliul Concurenței (CC) (Konkurencijos taryba)
79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Nacionalinė perleidžiamųjų vertybinių popierių komisija)
80. Consiliul Economic și Social (CES) (Ekonomikos ir socialinių reikalų taryba)
81. Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie (Valstybės dalyvavimo ir pramonės privatizavimo biuras)
82. Agenția Domeniilor Statului (Valstybinių reikalų agentūra)
83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (Nacionalinis prekybos registro biuras)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Valstybinio turto susigrąžinimo įstaiga)
85. Oficiul Național de Prevenire și Combateră a Spălării Banilor (ONPCSB) (Nacionalinis kovos su pinigų plovimu ir prevencijos biuras)
86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Nacionalinė slaptųjų archyvų tyrimų taryba)
87. Avocatul Poporului (Liaudies advokatūra)
88. Autoritatea Electorală Permanentă (Nuolatinė rinkimų įstaiga)
89. Institutul Național de Administrație (INA) (Nacionalinis administravimo institutas)
90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Nacionalinė asmens įrašų inspekcija)
91. Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (Valstybinis išradimų ir prekių ženklų biuras)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Rumunijos autorinių teisių biuras)
93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Nacionalinis paveldo apsaugos biuras)
94. Agenția Națională Antidrog (Nacionalinė kovos su narkotikais agentūra)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (Rumunijos teisinės metrologijos biuras)
96. Inspekția de Stat în Construcții (Valstybinė statybų inspekcija)
97. Compania Națională de Investiții (Nacionalinė investicijų įstaiga)
98. Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Nacionalinė Rumunijos greitkelių ir nacionalinių kelių įstaiga)



99. Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (Nacionalinė žemės registro ir nekilnojamojo turto reklamos agentūra)
100. Direcția topografică militară (Karinės topografijos departamentas)
101. Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare (Nacionalinė žemės kokybės gerinimo administracija)
102. Garda Financiară (Finansų apsauga)
103. Garda Națională de Mediu (Nacionalinė aplinkos apsaugos tarnyba)
104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Nacionalinis nusikaltimų tyrimų institutas)
105. Institutul Național al Magistraturii (Nacionalinis magistratų institutas)
106. Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Magistratilor (Nacionalinis magistratų profesinio rengimo institutas)
107. Institutul Național de Criminologie (Nacionalinis kriminologijos institutas)
108. Centrul de Pregătire și Perfecționare a Grefierilor și a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Teismo sekretorių ir kitų pagalbinių specializuotų darbuotojų mokymo centras)
109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Įkalinimo įstaigų vyriausioji direkcija)
110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Nacionalinis slaptos valstybės informacijos registras)
111. Autoritatea Națională a Vămilei (Nacionalinė muitinių įstaiga)
112. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Constanța-Sud“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Pietų Konstančos laisvosios zonos administracija“)
113. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Brăila“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Brăila laisvosios zonos administracija“)
114. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Galați“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Galați laisvosios zonos administracija“)
115. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Sulina“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Sulina laisvosios zonos administracija“)
116. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Giurgiu“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Giurgiu laisvosios zonos administracija“)
117. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Curtici“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Curtici laisvosios zonos administracija“)
118. Banca Națională a României (Rumunijos nacionalinis bankas)
119. Regia Autonomă „Monetăria Statului“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Rumunijos valstybinė monetų kalykla“)
120. Regia Autonomă „Monetăria Statului“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Nacionalinio banko spaustuvė“)
121. Regia Autonomă „Imprimeria Națională“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Nacionalinė spaustuvė“)
122. Regia Autonomă „Monitorul Oficial“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Oficialusis valstybės leidinys“)
123. Regia Autonomă „Rasirom“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Rasirom“)
124. Regia Autonomă „Unifarm“ București (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Unifarm București“)
125. Regia Autonomă „România Film“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Rumunijos filmai“)
126. Compania Națională „Loteria Română“ (Nacionalinė įstaiga „Rumunijos loterija“)
127. Compania Națională „Romtehnica“ (Nacionalinė įstaiga „Romtehnica“)
128. Compania Națională „Romarm“ (Nacionalinė įstaiga „Romarm“)
129. Regia Autonomă „Romavia“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Romavia“)
130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Nacionalinė naujienų agentūra „ROMPRES“)
131. Regia Autonomă „Editura Didactică și Pedagogică“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Didaktinės ir pedagoginės literatūros spaustuvė“)
132. Regia Autonomă „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“ (Autonominė viešųjų paslaugų įmonė „Valstybinio paveldo ir protokolo administracija“)

**Kategorijos**

1. Institute și centre de cercetare (Mokslinių tyrimų institutai ir centrai)
  2. Instituții de învățământ de stat (Valstybiniai mokslo institutai)
  3. Universități de stat (Valstybiniai universitetai)
  4. Muzei (Muziejai)
  5. Biblioteci de stat (Valstybinės bibliotekos)
  6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre și case de cultură (Valstybiniai teatrai, operos teatrai, filharmonijos orchestrai, kultūros namai ir centrai)
  7. Reviste (Žurnalai)
  8. Edituri (Leidyklos)
  9. Inspectorate școlare, de cultură, de culte (Mokyklų, kultūros ir religijų inspekcijos)
  10. Complexuri, federații și cluburi sportive (Sporto federacijos ir klubai)
  11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Ligoninės, sanatorijos, klinikos, gydymo centrai, teismo medicinos institutai, greitosios pagalbos centrai)
  12. Unități de asistență socială (Socialinės paramos skyriai)
  13. Tribunale (Tribunolai)
  14. Judecătorii (Teismai)
  15. Curți de apel (Apeliaciniai teismai)
  16. Penitenciare (Įkalinimo įstaigos)
  17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (Prokuratūros)
  18. Unități militare (Kariniai daliniai)
  19. Instanțe militare (Karo teismai)
  20. Inspectorate de Politie (Policijos inspekcijos)
  21. Centre de odihnă (Poilsio namai)“.
- b) IV priede „CENTRINĖS VALDŽIOS INSTITUCIJOS“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:

**„BULGARIJA**

- Администрация на Народното събрание (Nacionalinės Asamblėjos administracija)
- Администрация на Президента (Prezidentūros administracija)
- Администрация на Министерския съвет (Ministrų kabineto administracija)
- Конституционен съд (Konstitucinis Teismas)
- Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)
- Министерство на външните работи (Užsienio reikalų ministerija)
- Министерство на вътрешните работи (Vidaus reikalų ministerija)
- Министерство на държавната администрация и административната реформа (Valstybės administracijos ir administracinės reformos ministerija)
- Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Stichinių nelaimių ir avarių valstybinės politikos ministerija)
- Министерство на земелието и горите (Žemės ūkio ir miškininkystės ministerija)
- Министерство на здравеопазването (Sveikatos ministerija)
- Министерство на икономиката и енергетиката (Ekonomikos ir energetikos ministerija)
- Министерство на kultūrą (Kultūros ministerija)
- Министерство на образованието и науката (Švietimo ir mokslo ministerija)
- Министерство на околната среда и vandens (Aplinkosaugos ir vandens išteklių ministerija)
- Министерство на отбранą (Gynybos ministerija)

- Министерство на правосъдието (Teisingumo ministerija)
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Regioninės plėtros ir viešųjų darbų ministerija)
- Министерство на транспорта (Transporto ministerija)
- Министерство на труда и социалната политика (Socialinės politikos ir darbo ministerija)
- Министерство на финансите (Finansų ministerija)
- държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (Įstatymais arba Ministrų kabineto dekretu įsteigtos valstybinės agentūros, valstybinės komisijos, vykdomosios agentūros ir kitos valstybinės įstaigos, kurių funkcija yra susijusi su vykdomųjų galių įgyvendinimu)
  - Агенция за ядрено регулиране (Branduolinės veiklos reguliavimo agentūra)
  - Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Valstybinė energetikos ir vandens reguliavimo komisija)
  - Държавна комисия по сигурността на информацията (Valstybinė informacijos saugumo komisija)
  - Комисия за защита на конкуренцията (Konkurencijos apsaugos komisija)
  - Комисия за защита на личните данни (Asmens duomenų apsaugos komisija)
  - Комисия за защита от дискриминация (Apsaugos nuo diskriminacijos komisija)
  - Комисия за регулиране на съобщенията (Ryšių reguliavimo komisija)
  - Комисия за финансов надзор (Finansinės priežiūros komisija)
  - Патентно ведомство на Република България (Bulgarijos Respublikos patentų biuras)
  - Сметна палата на Република България (Bulgarijos Respublikos valstybės kontrolė)
  - Агенция за приватизация (Privatizavimo agentūra)
  - Агенция за следприватизационен контрол (Kontrolės po privatizavimo agentūra)
  - Български институт по метрология (Bulgarijos metrologijos institutas)
  - Главно управление на архивите (Generalinis archyvų departamentas)
  - Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (Valstybės rezervų ir atsargų karo metu valstybinė agentūra)
  - Държавна агенция за бежанците (Valstybinė pabėgėlių agentūra)
  - Държавна агенция за българите в чужбина (Valstybinė Bulgarijos išeivių agentūra)
  - Държавна агенция за закрила на детето (Valstybinė vaiko apsaugos agentūra)
  - Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Valstybinė informacinių technologijų ir ryšių agentūra)
  - Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Valstybinė metrologinės ir techninės priežiūros agentūra)
  - Държавна агенция за младежта и спорта (Valstybinė jaunimo ir sporto agentūra)
  - Държавна агенция по туризма (Valstybinė turizmo agentūra)
  - Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Valstybinė prekių biržos ir prekyviečių komisija)
  - Институт по публична администрация и европейска интеграция (Viešojo administravimo ir Europos integracijos institutas)
  - Национален статистически институт (Nacionalinis statistikos institutas)
  - Агенция „Митници“ (Muitinių tarnyba)
  - Агенция за държавна и финансова инспекция (Viešųjų finansų kontrolės agentūra)
  - Агенция за държавни вземания (Valstybinė gautinų sumų rinkimo agentūra)
  - Агенция за социално подпомагане (Socialinės pagalbos agentūra)
  - Агенция за финансово разузнаване (Finansinės žvalgybos agentūra)
  - Агенция за хората с увреждания (Neįgalių asmenų agentūra)
  - Агенция по вписванията (Registrų agentūra)
  - Агенция по енергийна ефективност (Energetikos efektyvumo agentūra)
  - Агенция по заетостта (Įdarbinimo agentūra)

- Агенция по кадастъра (Žemės registro agentūra)
- Агенция по обществени поръчки (Viešųjų pirkimų agentūra)
- Българска агенция за инвестиции (Bulgarijos investicijų agentūra)
- Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (Civilinės aviacijos administracijos pagrindinė inspekcija)
- Дирекция за национален строителен контрол (Nacionalinė statybų priežiūros inspekcija)
- Държавна комисия по хазарта (Valstybinė lošimo komisija)
- Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (Automobilių administravimo vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (Krušos padarinių likvidavimo vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Bulgarijos akreditacijos tarnybos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (Vyriausiosios darbo inspekcijos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (Geležinkelių administracijos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (Jūrų administracijos vykdomoji tarnyba)
- Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (Nacionalinio filmų centro vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (Uostų administracijos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Проучване и поддръжане на река Дунав“ (Dunojaus upės tyrimo ir eksploatacijos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция „Пътища“ (Kelių vykdomoji tarnyba)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Ekonominės analizės ir prognozių vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Mažųjų ir vidutinių įmonių skatinimo vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (Vaistų vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по лозата и виното (Vynuogių ir vynu vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по околна среда (Aplinkosaugos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Žemės išteklių vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Žuvininkystės ir akvakultūros vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Gyvulių reprodukcijos ir selekcijos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Augalų veislių tyrimų, aprobavimo ir sėklų kontrolės vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantacijos vykdomoji agentūra)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Hidromelioracijos vykdomoji agentūra)
- Комисията за защита на потребителите (Vartotojų apsaugos komisija)
- Контролно-техническата инспекция (Kontrolės techninė inspekcija)
- Национална агенция за приходите (Nacionalinė mokesčių agentūra)
- Национална ветеринарномедицинска служба (Nacionalinė veterinarijos tarnyba)
- Национална служба за растителна защита (Nacionalinė augalų apsaugos tarnyba)
- Национална служба по зърното и фуражите (Nacionalinė grūdų ir pašarų tarnyba)
- Национално управление по горите (Nacionalinė miškininkystės valdyba“),

ir po Portugalijai skirto įrašo:

#### „RUMUNIJA

- 1 Administrația Prezidențială (Prezidentūros administracija)
- 2 Senatul României (Rumunijos Senatas)
- 3 Camera Deputaților (Deputatų rūmai)

- 4 Înalta Curte de Casație și Justiție (Aukščiausiasis Teismas)
- 5 Curtea Constituțională (Konstitucinis Teismas)
- 6 Consiliul Legislativ (Įstatymų leidybos taryba)
- 7 Curtea de Conturi (Audito Rūmai)
- 8 Consiliul Superior al Magistraturii (Aukščiausioji magistratų taryba)
- 9 Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Vyriausioji prokuratūra prie Aukščiausiojo Teismo)
- 10 Secretariatul General al Guvernului (Vyriausybės Generalinis Sekretoriatas)
- 11 Cancelaria Primului-Ministru (Ministro Pirmininko kanceliarija)
- 12 Ministerul Afacerilor Externe (Užsienio reikalų ministerija)
- 13 Ministerul Integrării Europene (Europos integracijos ministerija)
- 14 Ministerul Finanțelor Publice (Viešųjų finansų ministerija)
- 15 Ministerul Justiției (Teisingumo ministerija)
- 16 Ministerul Apărării Naționale (Krašto apsaugos ministerija)
- 17 Ministerul Administrației și Internelor (Administravimo ir vidaus reikalų ministerija)
- 18 Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Darbo, socialinio solidarumo ir šeimos ministerija)
- 19 Ministerul Economiei și Comerțului (Ekonomikos ir prekybos ministerija)
- 20 Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (Žemės ūkio, miškininkystės ir kaimo plėtros ministerija)
- 21 Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (Susisiekimo, statybų ir turizmo ministerija)
- 22 Ministerul Educației și Cercetării (Švietimo ir mokslinių tyrimų ministerija)
- 23 Ministerul Sănătății (Sveikatos apsaugos ministerija)
- 24 Ministerul Culturii și Cultelor (Kultūros ir religijų ministerija)
- 25 Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (Ryšių ir informacinių technologijų ministerija)
- 26 Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (Aplinkos apsaugos ir vandens išteklių valdymo ministerija)
- 27 Ministerul Public (Viešųjų reikalų ministerija)
- 28 Serviciul Român de Informații (Rumunijos žvalgybos tarnyba)
- 29 Serviciul Român de Informații Externe (Rumunijos užsienio žvalgybos tarnyba)
- 30 Serviciul de Protecție și Pază (Apsaugos ir saugumo tarnyba)
- 31 Serviciul de Telecomunicații Speciale (Specialioji telekomunikacijų tarnyba)
- 32 Consiliul Național al Audiovizualului (Nacionalinė audiovizualinė taryba)
- 33 Direcția Națională Anticorupție (Nacionalinis kovos su korupcija departamentas)
- 34 Inspectoratul General de Poliție (Vyriausioji policijos inspekcija)
- 35 Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Nacionalinė viešųjų pirkimo reguliavimo ir priežiūros įstaiga)
- 36 Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Nacionalinė ryšių reguliavimo įstaiga)
- 37 Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Nacionalinė viešųjų paslaugų reguliavimo ir kaimo administravimo įstaiga)
- 38 Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Nacionalinė veterinarijos sanitarijos ir maisto saugos įstaiga)
- 39 Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Nacionalinė vartotojų apsaugos įstaiga)
- 40 Autoritatea Navală Română (Rumunijos karinio jūrų laivyno įstaiga)
- 41 Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Rumunijos geležinkelių įstaiga)

- 42 Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Rumunijos kelių tarnyba)
- 43 Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție (Nacionalinė vaikų apsaugos ir įvaikinimo tarnyba)
- 44 Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Nacionalinė neįgalių asmenų tarnyba)
- 45 Autoritatea Națională pentru Turism (Nacionalinė turizmo įstaiga)
- 46 Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Vyriausybės strategijų agentūra)
- 47 Agenția Națională a Medicamentului (Nacionalinė vaistų agentūra)
- 48 Agenția Națională pentru Sport (Nacionalinė sporto agentūra)
- 49 Agenția Națională pentru Ocuparea Fortei de Munca (Nacionalinė įdarbinimo agentūra)
- 50 Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Nacionalinė energetikos reguliavimo agentūra)
- 51 Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumunijos energijos taupymo agentūra)
- 52 Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Nacionalinė mineralinių išteklių agentūra)
- 53 Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumunijos užsienio investicijų agentūra)
- 54 Agenția Națională pentru Ūntreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie (Nacionalinė mažųjų ir vidutinių įmonių ir bendradarbiavimo agentūra)
- 55 Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Nacionalinė valstybės tarnautojų agentūra)
- 56 Agenția Națională de Administrare Fiscală (Nacionalinė mokesčių administravimo agentūra).“.
- c) IX priede A „VIEŠOJO DARBŲ PIRKIMO SUTARTYS“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:
- „— Bulgarijoje „Търговски регистър“,“
- ir po Portugalijai skirto įrašo:
- „— Rumunijoje „Registrul Comerțului“.“
- d) IX priede B „VIEŠOJO PREKIŲ PIRKIMO SUTARTYS“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:
- „— Bulgarijoje „Търговски регистър“,“
- ir po Portugalijai skirto įrašo:
- „— Rumunijoje „Registrul Comerțului“.“
- e) IX priede C „VIEŠOJO PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTYS“ po Belgijai skirto įrašo įterpiama:
- „— Bulgarijoje „Търговски регистър“,“
- ir po Portugalijai skirto įrašo:
- „— Rumunijoje „Registrul Comerțului“.“
-